

Council on Worship, Arts and Culture and Stony Point Center
11th Korean Worship and Music Conference
August 11-14, 2008
“Invitation to Christ; Baptism and Christian Life”
Stony Point Center, Stony Point, New York

WORSHIP III: Conversion, Pardoning and Cleansing
Stony Point Presbyterian Church
Tuesday, August 12, 2008 4:30pm

AN EVENSONG

ORGAN RECITAL 오르간 독주

Toccata et Fuga in C Major, BWV 564	J. S. Bach (1685-1750)
Impromptu from Pieces de Fantaisie Suite No. 3, Op. 54	Louis Vierne (1870-1937)
Toccata in d Minor, Op. 108, No 1	Albert Renaud (1855-1924)
Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter from Schubler Chorales BWV 650	J. S. Bach

(하늘에 계신 주여, 이제 오소서)

Dr. Hyunglak Han, *organ*

CALL TO WORSHIP 예배로 부름 (*stand*)

Leader: All who thirst, come to the water Come, all who are weary Come, all who yearn for forgiveness The Holy Spirit through Jesus Christ has washed over us, and our Gracious and Holy God beckons and blesses us. Drink deeply of these living waters.	인도자 : 모든 목마른 자들이여, 물가로 나아오라. 오라, 지친 자들이여 오라, 용서를 갈망하는 자들이여 성령께서 예수 그리스도를 통해 우리를 씻기셨고, 은혜로우시고 거룩하신 하나님께서는 우리를 부르시고 축복하여 주시는도다. 이 생명수를 깊이 마실지어다
--	--

P: Glory to God, Glory to God, Glory in the Highest!
To God be Glory forever! Alleluia, amen, Alleluia, amen, Alleluia, amen!

L: You are the fountain of life.	인도자: 당신은 우리 삶의 근원이십니다.
P: Refresh Us!	회중: 우리를 새롭게 하소서!
L: You are the cleansing spring.	인도자: 당신은 우리를 깨끗하게 하는 샘물이십니다.
P: Heal Us!	회중: 우리를 치유하소서!
L: You are the well from which we drink and never thirst again.	인도자: 당신은 다시 목마르지 않게하는 우물이십니다.
P: Fill Us!	회중: 우리를 채우소서!

RESPONSE Confitemini Domino 채워주소서 **Come and Fill Our Hearts (Psalm 137)**
Songhee Lee, Christopher Pyo, Violins

CONFESSION AND PARDON 고백과 사죄 (*seated*)

L: If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. But if we confess our sins, God who is faithful and just will forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness. In humility and faith let us confess our sin to God.

L: 만일 우리가 죄 없다 하면 우리는 스스로를 속이는 것이요 또 진리가 우리 안에 없는 것입니다. 그러나 우리가 죄를 자백하면 신실하시고 의로우신 하나님은 우리의 죄를 용서해주시고 모든 불의에서 우리를 깨끗케 하실 것입니다. 겸손함과 진실함으로 하나님께 우리의 죄를 고백합시다.

ALL: **Search Me, O God (Psalm 139)**

L: Hear the good news! Who is in a position to condemn? Only Christ, and Christ died for us, Christ rose for us, Christ reigns in power for us, Christ prays for us. Anyone who is in Christ is a new creation. The old life has gone; a new life has begun. Know that you are forgiven and be at peace.

L: 복된 소식을 들으십시오! 누가 정죄하리요? 오직 그리스도, 우리를 위해 죽으시고, 우리를 위해 다시 사시고, 우리를 위해 능력으로 다스리시고, 우리를 위해 기도하시는 그리스도이십니다. 누구든지 그리스도 안에 있으면 그는 새로운 피조물입니다. 옛 삶은 지나갔습니다. 새 삶이 시작되었습니다. 이제 여러분의 죄 사함을 받았습니다. 평화를 누리십시오.

P: Amen. 아멘

ALL: **His Mercy is Falling** (*with Children WorshipDancers*)

SCRIPTURE 성경봉독

Hebrews 9:11-15, 10:19-22

ANTHEM 찬양

“Trust in the Lord”
Conference Choir, directed by Prof. Sunmin Lee

Daniel Gawthrop

HOMILY 말씀

“Holy Ground”

Rev. Eunjoo Mary Kim

MUSICAL MEDITATION 음악명상

“평강으로 지키시리”
Conference Choir, directed by Prof. Sunmin Lee

Lorraine Holloway

INTERCESSORY PRAYER 중보기도

L: In the power of the Spirit and in union with Christ, let us pray:

인도자: 성령의 능력과 그리스도 안에서 연합함으로, 기도합니다.

RESPONSE (*sung a cappella*)
주여, 주여 들어 주소서

After each prayer, the leader concludes" Lord in your mercy, followed by the sung response by all

Together, let us pray for

The world, its people, and its leaders...esp.
for the Olympics in China

이 세상과 사람들, 지도자들... 특별히 중국
올림픽을 위해서

The church universal - its leaders, its
members and its mission....

전세계의 교회들 - 교회의 지도자들, 성도들
그리고 사역을 위해서...

This conference and for the revitalization of
worship all around the world....

이 컨퍼런스와 전세계 예배의 생기 회복을
위해서...

Those who suffer and those in trouble.....

고통과 어려움에 놓여있는 사람들을 위해서...

The concerns of our community...

우리 공동체가 가지고 있는 문제를 위해서...

THE LORD'S PRAYER

Cantor: Hyemi Woo, alto

PRAYER OF THANKSGIVING AND BLESSING OF THE WATER

L: Lord God, almighty, hear the prayers of
your people:
We celebrate our creation and redemption.
Hear our prayers and bless this water
which gives fruitfulness to the fields,
and refreshment and cleansing the
humanity.
You made the water of baptism holy by
Christ's baptism in the Jordan; by it you
gave new birth and renewed us in holiness.
May this life-giving element become the
means of our refreshment and enable us to
share the joy of all of nature, sanctified by
Christ in his baptism.
We ask this through Christ our Lord.

인도자: 전능하신 주 하나님, 우리의 기도를 들으소서.
우리의 창조와 속죄를 송축합니다.
우리의 기도를 들으시고, 이 땅을 비옥하게
하고 인류를 새롭게 하는 생명수를 축
복하소서.
당신은 요단강에서의 그리스도의 세례를
통해, 거룩한 세례의 물을 만드셨습니다.
세례를 통해 거룩함 가운데에서 우리에게 새
생명을 주셨습니다.
우리 삶이 우리를 새롭게 하는 은혜가 되게
하시고,
그리스도의 세례를 통해 성화된 모든 자연의
즐거움을 나눌 수 있게 하소서.
우리 주 예수 그리스도의 이름으로
간구합니다.

P: Amen

회중: 아멘

L: All are invited to come forward and drink of this living water, receiving refreshment and the Lord's blessing.

L: 모두 앞으로 나와 생명의 물을 마시고 주님의 축복을 받으십시오.

SOLO

“O Healing River”
Shing-Young Oh, tenor

African American Spiritual

In the front on a small table is a glass bowl filled with blessed water. During the solo, people are invited to come forward traveling through the healing river and drink of the living water, then return to seats.

BLESSING (*stand*)

**L: The God, who created the waters of the world,
The Son of living waters,
The Spirit of cleansing waters be with you now and always.
P: AMEN**

인도자: 세상의 모든 물을 창조하신 하나님과 살아계신 그의 아들,
성령의 정결케함이 지금부터 영원까지
너희와 함께 있을지어다.
회중: 아멘

CLOSING HYMN (*stand*) **The Spirit Sends Us Forth to Serve**

POSTLUDE “Lobet den Herren (Praise to the Lord)” Calvin Hampton
Hyunglak Han, *organ*

Please remain seated during the postlude.

This worship is designed by Helen Cha-Pyo

Resources: *Worshipping Ecumenically*, ed. By Per harling (Gevena: WCC Publication)

Come, Let Us Worship

The Faith We Sing

Global Praise (GBBM)